

خيارات تسوية النزاعات في مجال تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة

أسئلة	الوساطة	الشكاوى الرسمية	الإجراءات القانونية الواجبة (غير المُعجلة)
ما المقصود بها؟	الوساطة في مجال تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة هي عملية طوعية يجتمع فيها أولياء الأمور وموظفو المنطقة التعليمية مع شخص محايد مدرب تدريباً خاصاً (أي وسيط) لحل الخلافات بطريقة تعاونية.	الشكاوى الرسمية بشأن تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة هي إجراء يتم اللجوء إليه إذا اعتقد ولي الأمر أو شخص ما أو هيئة ما بوقوع انتهاك للقوانين أو اللوائح الفيدرالية أو تلك الخاصة بـ New York State (ولاية نيويورك، NYS) المتعلقة بتعليم الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة.	جلسة الاستماع الرسمية (أو جلسة الاستماع المحايدة) هي إجراء رسمي يعرض فيه أولياء الأمور والمنطقة التعليمية قضيتهم ويفقدون الأدلة أمام Impartial Hearing Officer (مسؤول جلسة الاستماع المحايد، IHO) الذي يُصدر قراراً مكتوباً بشأن ذلك.
متى يتم اللجوء إليها؟	أي مسألة تتعلق بتحديد أهلية الطالب ذي الاحتياجات الخاصة أو الطالب المشتبه بكونه من أصحاب الاحتياجات الخاصة، أو تقييمه، أو تحديد البيئة التعليمية المناسبة له، أو توفير التعليم المجاني (FAPE) المناسب له.	أي انتهاك مزعوم للقوانين أو اللوائح الفيدرالية أو تلك الخاصة بولاية نيويورك والمتعلقة بتعليم الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة، إذا كان هذا الانتهاك قد وقع خلال مدة لا تتجاوز عاماً واحداً على الأكثر من تاريخ تقديم الشكاوى بشكل صحيح.	أي مسألة تتعلق باقتراح أو رفض بدء أو تغيير عملية تحديد أهلية الطالب ذي الاحتياجات الخاصة أو تقييمه أو تحديد البيئة التعليمية المناسبة له، أو توفير التعليم العام المجاني المناسب له، والتي وقعت عموماً خلال العاميين الماضيين.
من يمكنه تقديم الطلب؟	ولي الأمر أو المنطقة التعليمية (ويعرفان أيضاً بالطرفين)	أي فرد أو هيئة ما، بما في ذلك الأفراد أو الهيئات من ولاية أخرى.	ولي الأمر أو المنطقة التعليمية.
كيف يتم تقديم الطلب؟	يمكن لأولياء الأمور والمناطق التعليمية التواصل مع Special Education Dispute Resolution Center (مركز تسوية النزاعات المتعلقة بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، SEDRC) عبر الهاتف على الرقم: 1-855-RESOLVE (1-855-737-6583) أو عبر البريد الإلكتروني: info@osedisputeresolution.org للحصول على المساعدة في بدء إجراءات عملية الوساطة. للمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة صفحة NYSED Mediation (الوساطة التابعة لإدارة التعليم في ولاية نيويورك).	يجب تقديم طلبات الشكاوى الرسمية كتابياً إلى Office of Special Education (مكتب تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة) التابع لـ New York State Education Department (وزارة التعليم في ولاية نيويورك، NYSED). ويجب إرسال نسخة منها إلى المنطقة التعليمية أو الجهة الحكومية المختصة.	يطلب ولي الأمر عقد جلسة استماع محايدة عن طريق مراسلة مجلس إدارة المنطقة التعليمية التابع لها الطفل. وفي حال طلب المدرسة عقد جلسة استماع محايدة، يُرسل الطلب إلى ولي الأمر. ويجب دائماً إرسال نسخة من الطلب إلى NYSED (وزارة التعليم في ولاية نيويورك). للمزيد من المعلومات، يُرجى الاطلاع على Sample Due Process Complaint Notice (نموذج إشعار الشكاوى الخاص بالإجراءات القانونية الواجبة) على موقع NYSED (وزارة التعليم في ولاية نيويورك).

أسئلة	الوساطة	الشكوى الرسمية	الإجراءات القانونية الواجبة (غير المُعجلة)
ما الخطوات التالية؟	يتم تعيين وسيط محايد مُدرَّب على أساليب الوساطة الفعالة. يُساعد الوسيط الطرفين على الاستماع إلى وجهات نظر بعضهم البعض، ثم يُساعد في التوصل إلى حلول مُرضية للطرفين. يتمثل الهدف من الوساطة في أن يجد الطرفان حلاً عملياً لتسوية نزاعهما.	يتم تقديم شكوى رسمية إلى NYSED Office of Special Education (مكتب تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة التابع لوزارة التعليم في ولاية نيويورك). تُتاح للطرف غير المشتكي فرصة تقديم رد، ثم يُمكن للطرف المشتكي تقديم تعقيب على ذلك الرد. تُجري الوحدة المعنية في مكتب تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة التابع لوزارة التعليم في ولاية نيويورك تحقيقاً في الشكوى، وتُراجع جميع المعلومات ذات الصلة.	تختار المنطقة التعليمية مسؤول جلسة الاستماع المحايد (IHO) من خلال عملية اختيار دورية وفقاً للجدول الزمني التنظيمية. تعقد المنطقة التعليمية اجتماعاً لتسوية النزاع بناءً على جلسة الاستماع التي طلبها ولي الأمر. يترأس مسؤول جلسة الاستماع المحايد جلسة الاستماع التي تُتاح فيها للطرفين فرصة تقديم ما لديهم من أدلة وشهادات. يُصدر مسؤول جلسة الاستماع المحايد قراره، ويُرسَل النتائج والقرارات بالبريد العادي إلى الطرفين وإلى NYSED (وزارة التعليم في ولاية نيويورك) وفقاً للجدول الزمني التنظيمية. ويكون قرار مسؤول جلسة الاستماع المحايد نهائياً ما لم يتم الطعن عليه أمام State Review Officer (مسؤول المراجعة في الولاية، SRO) التابع لـ NYSED (وزارة التعليم في ولاية نيويورك).
من أصحاب القرار؟	الطرفان (أي أولياء الأمور والمنطقة التعليمية).	New York State Education Department Office of Special Education (مكتب تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة التابع لوزارة التعليم في ولاية نيويورك).	Impartial Hearing Officer (مسؤول جلسة الاستماع المحايد، IHO) (في حال الطعن على القرار، يكون صاحب القرار هو State Review Officer (مسؤول المراجعة في الولاية، SRO)).
ما الجدول الزمني؟	يجب تحديد موعد مناسب لعقد جلسة الوساطة. ليست هناك جداول زمنية محددة لجلسات الوساطة ولكن تتم جدولتها في أقرب وقت ممكن مناسب للطرفين.	يجب إصدار قرار كتابي خلال 60 يوماً تقويمياً من استلام الشكوى، إلا في حالة وجود ظروف استثنائية أو عندما يوافق ولي الأمر والمنطقة التعليمية أو أي جهة حكومية أخرى ذات صلة على تمديد الوقت للمشاركة في إجراءات الوساطة.	في حالة عدم وجود تمديد ساري المفعول للوقت الخاص بإجراءات الوساطة، يجب بشكل عام إصدار القرارات خلال: 30 يوماً - بالنسبة إلى الطلبات المقدمة من المنطقة التعليمية أمام لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) 45 يوماً - بالنسبة إلى الطلبات المقدمة من المنطقة التعليمية أمام لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) 60 يوماً - بالنسبة إلى الطلبات المقدمة من ولي الأمر أمام لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) 75 يوماً - بالنسبة إلى الطلبات المقدمة من ولي الأمر أمام لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة (CSE)
كم تبلغ التكلفة؟	تُقدَّم مجاناً إلى أولياء الأمور والمناطق التعليمية. تتحمل NYSED (وزارة التعليم في ولاية نيويورك) مسؤولية تكاليف الوساطة.	يتم تقديم الطلب مجاناً.	تتحمل المنطقة التعليمية مسؤولية تكاليف جلسات الاستماع المحايدة. تُقدَّم خدمات جلسات الاستماع مجاناً إلى أولياء الأمور.
أين يمكنني العثور على معلومات إضافية؟	أسئلة وأجوبة حول الوساطة في مجال تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة	أسئلة وأجوبة حول إجراءات تقديم الشكاوى في ولاية نيويورك	أسئلة وأجوبة حول جلسات الاستماع الرسمية المحايدة لطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة